

1. astē kɪpɪ nē stōrthafkē ʃet bant sē baɹē
2. min kamərōt istē blo:m. gō:n gertɪ
3. tē.gɹuō-irēX spintse gəu:m ma meɹ məʃinəs
- rēXtəfo:ət = *tegenwoordig*
4. amstē:kɪ ɪzən zvo:ē vārək - aməma:kən =
spitten - zu:ē = lastig, zwaar
5. ubda skɪp (ubde. bōt) krēɲ.zē fəsXmelt brōt-
vəɹɲ = *wit (krenten)brood*; brōt = *bruin*
brood; svatbrōt = *roggebrood*
6. d timəmən hevəne splintēr in zin. vɪɹər
7. d sXɪpər lɪkɪ zinə lɪpɪ af
8. in de. fabrik ɪʃ nɪks tē zēn
9. kōm ɪs hi:ē min kɪnt
10. gēf ans vēr:ē glazn bi:ē - glē:skēs
11. brēɲans tve: kilo. mərəlɪn (zu:rē kasən)
12. shept met sin fi:ɹən dre: litēr vɪn upədruɲkɪ -
upzəpɲ
13. he. vol-mi meɹnē knapəl slō:m - hō:n.
14. kheb zinə kne: eze:mē (dē kne:mē = *de knieën*)
15. fastənōmmnt vot hi:ē ni me:r ēfiert | fastelō:vnt |
16. ik bān blij dak ne:t mēdō:rē metēgō:m bān
17. ik hept ne:t edō:n hō:rē
18. ve. (vəl) heftan edō:mē dēn ve. dō-rankamp
19. aspnekōp - spinəkēpənast - spinəkēpənje:gər
20. n petē - nē matse - baɹē - tla:nt - n padestō:l -
nē hegē - nē kikfōs - nē flindēr
21. dē-n kē-ɪəl ma:kɪ (ma:ktē) dē he:lē vēr:əltant
fēXtɪ
22. ik sal u kreləkēs Xēm.
23. eɹelant lēt fēle əl-dē hō:ɲ slo:pɲ
24. dər hevām ɪzən kēr:ən huntēbetɲ
25. gəvmis tve: brē:jē stēmē - brē:dēr - dē brētstē
26. dā stānbe:lēt stētō:rē nē. me:r:ē
27. dēn man. hevən lē:vɲ azən prins
28. lɪsifer ɪʃ nēt in dē heiməl əblevənē
29. dē sXō:lkindər bant metē meistēr nō. dē zē: əvəs
(hənəvəs)
30. ɪkan tōX nē. kōm. ʃō:r:əklo:r:ē bān
31. dē kōmē et Xē:r:nē limmē:l
32. he. kanētXō:n varkɪ (he. kanēt hen varkɪ
gō:m) he. hef pi:nɪn zin. hals
33. ma:k ɪzən stēl an disēn besēm
34. metē kē:gələ votēr ne:t me:r:əspōlt
35. kēpu əl tve: mō:l ərō:pənē
36. dɪ pē-rɪʃ nē.tripe dē zɪɲnōgən vitē pɪtan
37. sē bant nō:t lan:t
38. shevəm ē:r:əsin Xē:l:t helpɲ ubma:kɪ
39. dēn brēXēt uk nō:ɲ vit
40. se:stē helftē fan-dē melkvit
41. nē man mō:t sin vrōuw bēsXarm.
42. in dē sXeldē zvēm. ɪs Xēfō:r:ələk
43. he. hēfēle prō:t (prō:tjēs) amdatē stark ɪs
44. vɪj mutō:r:ē dē helftē fan hēm. en ilō: dandrē
helftē
45. hēl-pɪʃ dā ber vōrō:r:əɲ - tle:dikan:t = *ledikant* -
tber = *ook 't beddegoed* - dē bēdēstē: = *de bed-*
stee.
46. anzən meselder ɪsō. fetāʃ mōdēr | azən varkɪ |
47. se. hēbdēvēt ve. am t vɪstē kan sprɲ. - vēdɲsXup -
se. hēptramēvēt vē:t vɪstē kɪn sprɲ.
48. nbo:mkvē:kēr zal nbo:m enɲ
49. dō. ē:r:əst rām ɪs dūXtē (tō:) - tfenstēr = *'t ven-*
sterluik
50. sē bəgāntē lūn ʃō:r:ē dē frugmīsē - dē hō:gmisē -
tlof - snō.mda:gəns tē:ɲ.ny:rōfē:rē hēj fēspētɪt
51. bēdāspre:i - kɪkədrl - fēspre:in. - utspre:in -
uɹbrē:in - klo:r:əma:kɪ - mestre:in - n bōtēr-
ham smē:r:əɲ
52. dē. vrōuw hef zin hō:r:ē lō:tɲ kɪpɪ (sni.ən)
53. zin va.dēr hevām zes jo:r:ē nō: sXō:lō:tēn gō:m
54. khebām əɹō:rōmē amzō.la:tē nōg ləɲkst vār:tēr
tē gō:mē
55. ʃa:lē starkē zē:j hi:ē nēt fēle
56. ē:r:ē pōtē bant nēt fēl vēr:tēt - kō:lē pōtē
57. nō:vənpō:l stēt bi:ɲ ə:vnt - n hēr:rt
58. in me:r:t ɪst nōX tē kōlt am tē balɲ - ka:tsebalɲ
59. dē. kē:r:ēsē gēfōlɪX nē.wo:r:ē - n hēldēr h-X -
gēfōlɪlɪX əf nēt
60. he. trēk tpe:r:t an. stat
61. vrugēr kvām. i hi:ē idēr (alē) jo:ē metē karmīsē
62. dē pōtēr zē: dat anzēn lē:r:vən hēr:ē vulma:ktis
63. i zagēn mi val mā i zē:dɲ mi nɪks
64. dē zva:lɪwɪn (zva:lɪɲ) zēlt vā gōuwe:r:əku-m.
65. gō:j fundā:gē nēt hēn ka:tɲ
66. etse: ukXē:r:nē kē:zē
67. ʃinē mō:tēr ɪs kēpōt hē. ɪs fastē bli:m. zɪɲ
68. tɪʃ nē varmēn (hētēn) dagəvəs en tɪʃən zəXtɲ
ə:vənt | zɪɲ ə:vənt |
69. dat jəɲskən lēp ublō:tē vō:tē
70. eɹzɪɲnē bāstē in dē. kanē
71. ik vol datē pōʃt nē brē:ɹ brāXn
72. thatē dēt mi zē:r:ē - khebɪn an min hatē
73. ɪkanēt met ēigēnvizē lē. amēXō:n
74. nō:t sXufɲ (nō:msXuf) spānē vɪj tpe:r:t fō:r:ē dē
nɪjē kōrē - n kō:r:ē ɪʃ up tve. rē:r: - n va:gē dās
up fi:ē rē:r:
75. khebəlāk kō:r:əsən fan ʃō:r:ən mɪdag əl
76. dēn zōnē fan dēn (fan.) kōnɲk ɪs u-k soldō:t
əvəs
77. vēɹi gm. vā:gēnma:kēr tē vōn.ə - nē bōgēm
78. dē. rō:zēn hēp ləɲə dō:r:nē
79. ik Xələ:vē dər gm vō:at fan
80. tkɪntjēn vāz dō:t fē:ā datsēt kɪn. dē:pɲ
81. zinə ə:r:nē en zinə ə:gēn lō:ɲ
82. ē:r:ā dē:rānkēn ɪʃ meɹn kōerfōkēn nō:n buʃ
ēgō:mē am brēmēls tē plākēn
83. dərɪz nē spōtēl utē lē:r:ē - spātēl = *sport*
84. he. rē:r:ɲ hat
85. dē lē. zəXtēnɪksas.Xē:l:t en-riɲdum
86. ē:r:ɲ munt ɪʃ drō:gē fan. dōs
87. dēn vēg lēp krum tɪzēn amvēg dō:ələɲəs
(dō:r:əh-ən)
88. ɪkōXtē (kōftē) fō:r:ən klēin. ən tramēkēn
89. dēn buk ɪʃēstɪkt mē kōstē
90. zin lētjēn vās kōt enɡō:t
91. mde sXēmē ɪst bēstē
92. nē sXātēr mu:t Xō:t kēn. rā:ɪkɲ
93. zō:k min hō:t ɪʃ up
94. kvēt nē:t vō:r:əkām zō:kɲ mu:v-dē
95. n kō:lēgēn kēldēr ɪʃ gō:t fō:r:t bɪr

96. ik mus ɔsnblo:drɪŋkən am antə sta-rkɪ
 97. ik muɔde-ræst fo-r:ə nɔg m də stal sXuvɪ
 98. min brɔ-r:ə vaʃ mɔ:
 99. də melkbu:rə mekən grɔ:tə randə
 100. de. kan-əmɛlk ɪʃ dənən zu:rə sty:rɑmɔ vɛ-r:ɪrɑmɔ
 101. vi kɛntɛ. patə vɔdn. y:ə vu:l.go:jɪ
 102. i kɛnt nɪks fan ham zɛgən - he. ɪsɛky:ə
 103. he. ɪʃ mɛʃnə dɪkə knɪpə mɛt X-ɛlt vɛ-r:ɪrɑmɔ kɔm.
 104. m ita:lɪə bant bargə de.t fɔ-r:r spɪjt - spɪjɪ
 105. dɔ:vi do-r:ɪv tɔ drakɪ
 106. m bo:m heptsən stak fan də bragə avɛva:rɑn
 107. i muduns fɔlp ɪs ku-m. kɪkɪ (zɛ:n)
 108. he. ɪʃ mɛʃnə dɪkə knɪpə mɛt X-ɛlt vɛ-r:ɪrɑmɔ kɔm.
 109. de. dɔ-r:ɪ ɪs fan bɔ:kənhɔl-tɛmɑ:kt
 110. nɔ gɛtrɔudə vrɔuwə mut Xɔ:t kɔn.ɛɪstɛən
(nɛɪjɪ)
 111. khɛp hi:ə grɛzɛzɛɪt mɔt vas Xɪn go:t sɔ:t
 112. də brɔuwɔr zɛg dɑʃ nɔX tɔ dy:rɪʃ am tɔ bɔuwən
 113. bɑ:kɪ - ɪk bɑ:kə - i bɑ:kt - he. bɑ:kt - bɑ:kt he: -
 vi bɑ:kt - ɪk bɑ:kən - i bɑ:kən - he. bɑ:kən -
 vi bɑ:kən - vi hɛbɔbɑ:kən
 114. be:ən - ɪk be: - i be:t - he. bɛst - vi be:t - be:ən vi
(be:de vi) - ɪk bɔ:t - ɪk hɛbɔbɔ:dɪ - bɔ-r:dɪ ze. uk
 115. tɪzən klɛɪntjən mɔən feɪntjən
 116. i kɑnt hi:ə sɪə kri:gən ɪbdə mark(t)
 117. he. hɛvɛzɛXt he. zu:l an mi dɛŋkən
 118. də mɛɪt sɛ. datə X-ɛlik hat
 119. dɔ va:ən vɪf prɪ:zɔ
 120. v-n.dɛr de: e:kəlbo:m lɪg:t fɛlə e:kəls (e:kələ)
 121. tva:tɛr kɔktso: tkɔktal-
 122. thɔj ɪznɔgrɔ:n tɪznɔgmɔ pazɛmɛ-jt
 123. mɑjo.nɛ:zə mɑ:ktɛ mɛtə do.jɛr (mɛtɛt rɔ:jə)
 vantɛ-i
 124. dat bɔ:mkən kɑ:n do-r:ə nɛ.ɪt X-ɔ.t X-r:ɔ:jɪ
 125. dpesto-r:ɑ hɛf go-jən vɪm
 126. ɑns ɔ:l-də huʃ ɪʃ ɔvɛbrɑ-n-t
 127. də mel-k spɛɪt utɛt X-ɛ-r:ɑ van- də kɔ:
 128. də kɛstɛr lu:ɛt - kry:s - kry:zɔ
 129. də bɔ:mə fɑndə (kryva:gən) sXufko-r:ə
 bɔ:X-ʃɔ-r:ə fɑnt XɔvɪXt
 130. də tue. prysən kvɑm. nɔ. butən
 131. ze. hɛbɛm bu-n-ʃɛn blɔuwɛslɑ:gɛnə
 132. də sɔʊʃ ɪʃ dɑnə - flɔuw
 133. dɛsne: lɪg-dɪkə
 134. khɛbu ɪnXɪn tɪ:dɪp mɛ-r:ɛzɛ:mə
 135. nɪjpo-r:ɛt vɔrɛtən he.lə nɪjɛ stat
 136. do:ən - ɪk do:ɛt - ɪj do:tɛt - he. dɛtɛt - vi do:tɛt -
 jɔli do:tɛt - ze. do:tɛt - ɪk de:dɛt - i de:dɛt -
 he. de:dɛt - vi de:mɛt - jɔli de:mɛt - ze. de:dɛt -
 de: ɪk dat - de:t he.ɛt mɔ-r:ə - de:dɪp ze.ɛt mɔ-r:ə
 137. dɔ:pɪp - dɔ:pklɛ:tjə - dɔ:pɪv-n-t - də sɔl-dɔ:tɪ
 138. dɔsən - he. dɔst - he.dɔstə (he. dɔstən) - he.
 hɛvɛdɔst
 139. bɪn. - ɪk bɪnə - i bɪnt - he. bɪnt - vi bɪnt - jɔli
 bɪnt - ze. bɪnt - bɪnt he. - bant he. - ɪk hɛbɛ
 bu-n-dɛn
 140. Lokale landmaten : n bandɛr = zɛvən sXɔpɛl
 sɔ:t = 1 ha - n sXɔpɛl sɔ:t = 1400 m²
 141. Lokale waternamen : də bɛ:kə - də rutpɛ:kə -
 n brantkɔ:l-k - də kɛl:kə vɔ-r:ə də be.stə (də
 kɔ:mə) kɛntsupɪ

De naam van de plaats in haar eigen dialect is 'medo.

De inwoners heten 'medo.sən

Een bijnaam is niet bekend.

Aantal inwoners : ± 1500.

Taaltoestand : De bevolking bestaat in hoofdzaak uit boeren. Over 't algemeen wordt dagelijks dialect gesproken.

Zeglieden : 1. J. H. Boeink, 50 j. ; geb. te Meddo, V. en M. van hier ; landbouwer ; heeft altijd hier gewoond ; spreekt meestal dialect.

2. H. J. Boeink, 19 j. ; geb. te Meddo, V. en M. van hier ; onderwijzeres ; heeft altijd hier gewoond ; spreekt meestal dialect.